

THINKING



CROSS ONE'S MIND : **pasarse a alguien algo por cabeza**

if something crosses your mind, you think of it, but often not for very long or very seriously.

- ◆ It suddenly **crossed his mind** that maybe Stephanie had been right.
- ◆ Did it **cross your mind** that you lead them to me?
- ◆ Never did it **cross his mind** that he might be lost. He just continued on, one step at a time.
- ◆ It never **crossed my mind** that Lisa might be lying.

STH OCCURS TO SOMEONE : **a alguien se le ocurre algo / ocurrírsele a alguien algo**

if a thought or idea occurs to you, you suddenly and unexpectedly start to think about it

- ◆ The thought of giving up never **occurred to me**.
- ◆ It suddenly **occurred to her** that Joe was afraid of being alone.
- ◆ It didn't **occur to her** to ask how he'd found her.

STH COMES /SPRINGS TO MIND : **venírla a alguien algo a la cabeza / ocurrírsele a alguien algo**

Fig. [for a thought or idea] to enter into one's consciousness or be remembered.

- ◆ Do I know a good barber? No one **comes to mind** right now.
- ◆ Another idea **comes to mind**. Why not check in the phone book.
- ◆ They asked for my comments, but nothing **sprang to mind**.

STH COME INTO ONE'S HEAD : **venírla a alguien algo a la cabeza**

to think or remember something

- ◆ While searching in the pockets for the purse, it did **come into my head** that I could have placed it in my overcoat.

Usage notes: sometimes used in the form *the first thing that comes into your head*.

- ◆ Mrs. Winn said **the first thing that came into her head**.
- ◆ Give me a name , **the first one that comes into your head**.

STH DAWNS ON SOMEONE: **darse cuenta de algo**

if something dawns on you, you realize it for the first time.

- ◆ It was several months before the truth finally **dawned on me**.

Usage notes: sometimes used in the form *it dawns on someone that*.

- ◆ Little by little **it dawned on Archie that** his wife was not coming back.
- ◆ It began to **dawn on me that** I wasn't a good enough tennis player.

STH COMES TO SOMEONE: **recordar algo / pensar en algo**

if something comes to you, you think of it or remember it.

The idea **came to me** when we were on holiday. / Her name will **come to me** in a minute.

Usage notes: sometimes used in the form *it comes to someone that*.

It came to her that it was foolish to expect him to help.

STH STRIKES SOMEONE : **pararse a pensar / darse cuenta / venir algo a la mente**

if something strikes you, you think of it, notice it, or realize that it is important, interesting, true etc:

- ◆ A rather worrying thought **struck me**.
- ◆ The first thing that **struck me** was the fact that there were no other women present.
- ◆ Has it ever **struck you that** life is all memory, except for the one present moment that goes by you so quick you hardly catch it going?

COME INTO SOMEBODY'S MIND : **venírla a alguien algo a la cabeza / ocurrírsele a alguien algo**

Fig. [for a thought or idea] to enter into one's consciousness or be remembered.

- ◆ Suddenly a horrible thought **came into my mind**.
- ◆ As I was sitting, **it came into my mind**, that there were six malefactors to be executed that day.